


SHIPPER		J&L AGROEXPORTACIONES S.A.C RUC: 20536259911 AV. MANUEL OLGUIN NRO. 501 INT. 902B LIMA - LIMA - SANTIAGO DE SURCO CTC: JOSE CAMILO MORENO JARA *	
CONSIGNEE		VINTAGE FRUIT LDA RUA POÇO DE ARROZ, N°2 SALA A, CASAL DE LAPA 2560-30 A DOS CUNHADOS - TORRES VEDRAS - PORTUGAL EORI : PT515290220 ATTN. : FILIPE FERREIRA // **	
NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify		RUI ALMEIDA, ARLINDO ALMEIDA - DESPACHANTES OFICIAS, LDA RUA PROJETADA À MATINHA, PREDIO B - 2° C, 1950-327 LISBOA - PORTUGAL EORI: PT501585320***	
PRE CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL WAYBILLS
		LISBOA	ZERO (0)
VESSEL	PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE	FINAL PLACE OF DELIVERY*
VALPARAISO EXPRESS	CALLAO, PERU	LISBOA, PORTUGAL	
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	GROSS WEIGHT CARGO KGS TARE KGS MEASUREMENT CBM
CAIU5689888 SEAL 003PL030364 SEAL C6884452 SEAL AGS473 SEAL CM108412 SEAL 0023521 MARKS: ROYAL GRAPES	1 x 40RH	2280 BOXES  2280 BOXES WITH FRESH GRAPES RED GLOBE VARIETY (2280 CAJAS CON UVAS FRESCAS VARIEDAD RED GLOBE)  HS CODE: 0806100000 THERMOREGISTERS: MFXYN098VV - MFXYN098HV TEMPERATURE: -0.5 C  * EMAIL: CAMILO@JYLAGROEXPORTACIONES.COM ** LILIANA PATRÍCIO PHONE : 351 966 708 761 // 351 965 303 689 EMAIL: FILIPE.FERREIRA@VINTAGEFRUIT.PT //	20292.000 4400 50.000

# WAYBILL

## NON NEGOTIABLE

	<b>VOYAGE NUMBER</b> 0WCG4N1MA  <b>WAYBILL NUMBER</b> LMM0435453
---	--

**EXPORT REFERENCES**

**CARRIER:** CMA CGM Société Anonyme au Capital de 234 988 330 Euros  
 Head Office: 4, quai d'Arenç - 13002 Marseille - France  
 Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95  
 562 024 422 R.C.S. Marseille

Continued on Next Sheet      Sheet 1 of 2

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.

**ADDITIONAL CLAUSES**

4. Cargo at port is at merchant risk, expenses and responsibility  
 5. FCL  
 77. THC at destination payable by Merchant as per line/port tariff  
 91. Ground rent/storages/power supply/monitoring costs at port of discharge for Merchant s account according to port rates.  
 92. Reefer container can only be operated by electrical power. During land transportation the Carrier will not be liable in any respect whatsoever for consequences, due to non refrigeration.  
 194. For the purpose of the present carriage, clause 14(2) shall exclude the application of the York/Antwerp rules, 2004.  
 202. Demurrage and detention shall be calculated and paid as per general tariff available on the web site www.cma-cgm.com, or in any of CMA CGM agency. However if special free time conditions are granted, then rates applicable as per general tariff grid shall start from the day following the last free day.  
 216. Mis-declaration of cargo weight endangers crew, port workers and vessels' safety. Your cargo may be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claims for all losses, expenses or damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge.


225. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the deck of any vessel and in taking remittance of this bill of lading the Merchant (including the shipper, the consignee and the holder of the bill of lading, as the case may be) confirms his express acceptance of all the terms and conditions of this bill of lading and expressly confirms his unconditional and irrevocable consent to the possible carriage of the goods on the deck of any vessel.

274. The Merchant is responsible for returning any empty container, with interior clean, free of any dangerous goods placards, labels or markings, at the designated place, and within 60 days following to the date of release, failing which the container shall be construed as lost. The Merchant shall be liable to indemnify the Carrier for any loss or expense whatsoever arising out of the foregoing, including but not limited to liquidated damages equivalent to the sound market value - or the depreciated value due by the Carrier to a container lessor. The Carrier is entitled to collect a deposit from the Merchant at the time of release of the container which shall be remitted as security for payment of any sums due to the Carrier, in particular for payment of all detention and demurrage and/or container indemnity as referred above.

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of containers or other packages or units indicated above by the Merchant for carriage, subject to all the terms hereof (including the terms on page one) and tariff for the relevant trade, from the place of receipt or the port of loading, whichever applicable, to the port of discharge or place of delivery, whichever applicable. This Waybill is deemed to be a contract of carriage as defined in Article 1 (b) of the Hague Rules and Hague Visby Rules although this is not a document of title to the Goods. DELIVERY will only be made on Payment of all Freight and Charges and to the named Consignee or any third party nominated by the Consignee by written instruction to the Carrier or his Agent, unless the Shipper instructs otherwise prior to delivery. The rights and liabilities arising according to the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law and status) become binding between the Carrier and Consignee as if this agreement has been made between them and the Shipper guarantees on reception of this Waybill that he has accepted it on his own behalf, on behalf of the Consignee and the Owner of the Goods, and warrants that he has authority to do so.

**All claims and actions arising between the Carrier and the Merchant in relation with the contract of Carriage evidenced by this Waybill shall exclusively be brought before the Tribunal de Commerce de Marseille and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such claim or action. Notwithstanding the above, the Carrier is also entitled to bring the claim or action before the Court of the place where the defendant has his registered office.**

This Waybill is issued subject to the C.M.I Uniform Rules for Sea Waybills.  
 (OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)

PLACE AND DATE OF ISSUE	LIMA	14 NOV 2023	
SIGNED FOR THE SHIPPER	SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A. BY CMA CGM Peru S.A.C. as agents for the carrier CMA CGM S. A.		
*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING			



# WAYBILL NON NEGOTIABLE

VOYAGE NUMBER
0WCG4N1MA
WAYBILL NUMBER
LMM0435453

PRE CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL WAYBILLS		
		LISBOA	ZERO (0)		
VESSEL	PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE	FINAL PLACE OF DELIVERY*		
VALPARAISO EXPRESS	CALLAO, PERU	LISBOA, PORTUGAL			
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
			KGS	KGS	CBM

LILIANA.PATRICIO@VINTAGEFRUIT.PT  
 \*\*\*  
 ATTN:  
 RUI ALMEIDA // GONÇALO BENTO // ISABEL SILVA  
 PHONE: 351 218 621 350  
 EMAIL:  
 IMPORTACAO@RUIALMEIDA.PT ,  
 GONCALO.BENTO@RUIALMEIDA.PT ,  
 ISABEL.SILVA@RUIALMEIDA.PT

FREIGHT COLLECT  
 "DUE TO SENSITIVENESS OF THE CARGO, THE CARRIER  
 WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR THE QUALITY OF  
 THE CARGO UPON DISCHARGE INSOFAR AS THE REQUESTED  
 SET TEMPERATURE HAS BEEN DULY MAINTAINED BY THE  
 CARRIER"  
 Cargo is stowed in a refrigerated container set  
 at the shipper's requested carrying temperature of  
 -0.5 degrees Celsius

PREPAID CHARGES:  
 COLLECT CHARGES:  
 BUNKER SURCHARGE NOS: USD 1,008.00  
 TERMINAL HANDL. CH DESTINATIO: EUR 253.00  
 CONTAINER CLEANING AT DESTINAT: EUR 25.00  
 EXPORT DECLARATION SURCHARGE: USD 27.00  
 IMPORT SERENITY CONTAINER GUAR: USD 25.00  
 EXPORT SERENITY CONTAINER GUAR: USD 25.00  
 CARBON OFFSET: USD 40.00  
 SEALING SERVICE EXPORT: USD 20.00  
 OCEAN FREIGHT ALL IN: USD 4,734.00

Shipped on Board VALPARAISO EXPRESS 14-NOV-2023 CMA CGM Peru  
 S.A.C. As agents for the Carrier

Weight in Kgs Total: 1 CONTAINER(S)      Continued From Previous Sheet      Sheet 2 of 2      20292.000      4400      50.000  
 ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.

### ADDITIONAL CLAUSES

- 337. This Waybill is governed by the Terms and Conditions available on the CMA CGM website (<http://www.cma-cgm.com/products-services/shipping-guide/bl-clauses>) which the Merchant has read and accepted. The carrier is entitled to deliver the cargo to the Consignee, after payment of any outstanding Freight, on provision of proper proof of identity without the need to produce or surrender a copy of this Sea Waybill.
- 366. The Merchant warrants that the particulars relating to the Goods have been checked and that such particulars are adequate and correct. In case of failure of the Merchant to comply with such warranty, the Carrier shall be entitled to charge the Merchant at any time an amount of USD 2,000 per Container or Goods (for non-containerized cargo) as processing and administrative fees. This fee shall also be applicable in case of discrepancy between the Verified Gross Mass (VGM) sent to the Carrier, or the weight declared to the Carrier (for non-containerized cargo), and the weight declared by the Shipper in his shipping instruction or otherwise weighted during the Carriage.
- 369. All local charges generating in Peru are to be paid by the Merchant to the agent and designated empty container depot, who render the services locally. All local charges are duly registered on the website <https://www.cma-cgm.com/local/peru/tariffs-local-charges>
- 372. Merchant consents to the Carrier sharing information and data contained in the Bill of Lading and/or related to the performance of the Carriage of the Goods with third parties, including but not limited to digital supply chain platforms.
- 374. Merchant undertakes and warrants that, in no circumstance whatsoever, the Goods and the Container(s) listed in this Bill of Lading shall be destined and on-carried to Russian Federation territory or Republic of Belarus after unloading at port of discharge.
- 375. Merchant undertakes and warrants that, in no circumstance whatsoever, the Goods listed in this Bill of Lading shall be stuffed and on-carried from the Russian Federation territory or Republic of Belarus before loading at port of loading.

PLACE AND DATE OF ISSUE	LIMA	14 NOV 2023	SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A. BY CMA CGM Peru S.A.C. as agents for the carrier CMA CGM S. A.
SIGNED FOR THE SHIPPER			
*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING			